

# Einleitung

Frankreich und Deutschland sind seit Jahrzehnten die wichtigsten Wirtschaftspartner füreinander. Jenseits aller Statistiken, die jährlich die Spitzenumsätze in Import und Export auflisten, steht die menschliche Dimension, die den Alltag von Mitarbeitern und Managern prägt, die mit Kollegen in Straßburg, Lille, Paris oder Toulouse zusammenarbeiten. Manager in Unternehmen aller Branchen betonen die besondere Beziehung zwischen Franzosen und Deutschen: Wie im berühmten Lied von Serge Gainsbourg »*Je t'aime – moi non plus*« handelt es sich um eine Beziehung, die geprägt ist von Unterschieden und Gegensätzen, von Faszination und Frustration, von Überraschungen und Missverständnissen. Dies kann die Zusammenarbeit von Deutschen und Franzosen spannend, bereichernd und inspirierend machen – aber manchmal durch Reibungsverluste auch anstrengend gestalten. »Reibung erzeugt aber auch Energie und Wärme«, sagte uns einmal ein deutscher Manager lächelnd, als wir über interkulturelle Schwierigkeiten im Arbeitsalltag sprachen. Es sind gerade die unterschiedlichen Denk- und Arbeitsweisen, die das deutsch-französische Geschäftsleben so erfolgreich machen können, weil sich Franzosen und Deutsche sehr gut ergänzen, wenn sie es schaffen, konfliktfrei zu kommunizieren und ihre Stärken in ein gemeinsames Projekt einzubringen! Die Spitzenleistungen Tausender Unternehmen in Frankreich und Deutschland, die mit innovativen Produkten und originellen Dienstleistungen große Gewinne machen, beweisen Tag für Tag, dass einzigartige Erfolge in der Zusammenarbeit möglich sind.

Wenn Sie mit Franzosen eine solide und dauerhafte Beziehung im Geschäfts- und Managementalltag aufbauen wollen, sollten Sie über Basiskenntnisse Frankreichs – seiner Gesellschaft, Kultur, Politik und Wirtschaft – verfügen. Neben Ihrer Fachkompetenz wird Ihnen generell eine positive Grundhaltung und Toleranz gegenüber französischen Besonderheiten helfen, die ja nicht schlechter als die eigenen, sondern einfach anders sind. Unser Buch will dazu beitragen, Türen zu öffnen, Vertrauen zu schaffen und die gegenseitige Wertschätzung durch den Abbau von Vorurteilen zu erleichtern.

## Einleitung

Wir haben für Sie außerdem besonders schöne Sehenswürdigkeiten, Geschäfte, Restaurants und Hotels in Paris ausgesucht und hoffen, dass Sie beim Entdecken dieser Adressen so viel Spaß haben, wie wir bei der Auswahl hatten.

Viel Freude bei der Lektüre und *bonne chance* im Geschäftsleben mit Franzosen!

Christoph Barmeyer und Stefanie von Wietersheim